



Parole e visioni intorno al viaggio

SPETTACOLI, ESPOSIZIONI, INCONTRI, DIBATTITI, CONVEGNI PER UN MUSEO DELL'EMIGRAZIONE

INAUGURAZIONI

Parole e visioni intorno al viaggio> Data: 1° Ottobre 2004 - Luogo: Sala convegni del Comune di Asuni, h.16.00

Sandro Sarai (Sindaco di Asuni) e **Autorità**> Saluti

Esposizioni> Data: 1° Ottobre 2004 - Luogo: Sedi esposizioni, h.19.00

ESPOSIZIONI

Gli emigrati secondo Franco Putzolu> Data: 1-17 ottobre 2004 - Luogo: Casa Sitzia, h.16.00-20.00

Franco Putzolu, grande maestro della grafica e del disegno sardo, in occasione delle manifestazioni di Asuni presenta una sua personale di disegni che hanno per tema l'emigrazione sarda. È un punto di vista anche questo legato al viaggio, anche se particolare e ironico. Il suo tratto descrive con ironia e intelligenza la diaspora di seicentomila sardi trattandola però senza la benché minima retorica e stando molto lontano dai sottintesi melensi legati spesso a troppe valigie di cartone.

Sculture e immagini in movimento> Data: 1-9 ottobre 2004 - Luogo: Cortili Casa Cau e Casa Dore, h. 15.00-18.00; Installazioni nel centro storico

Un gruppo di giovani artisti sardi presenta opere legate al movimento. Sono dipinti e sculture che rileggono l'idea di mobilità attraverso materiali e stili diversi: dal figurativo al concettuale, dall'arte povera al writing. Lo scopo è di stimolare tramite le immagini, i materiali e i colori l'idea di mobilità e di viaggio. Espongono: Cristina Demuro, Ilaria Facchini, Riccardo Fadda, Laura Fonsa, Pierpaolo Luvoni, Pietro Pintadu, Angela Puddu, Michele Rum, Luana Sotgiu, Roberta Sotgiu.

Macchine di scena> Data: 1-2 ottobre 2004 - Luogo: Cortile Casa Sitzia, h.16.00-20.00

Theatre en vol è una compagnia di teatro di strada, cioè di quella forma di teatro che più delle altre si lega all'idea di movimento. I suoi spettacoli vengono rappresentati in mezzo mondo e uniscono l'arte teatrale alla pittura, la scultura all'arte circense. La compagnia, oltre che essere presente ad Asuni con un proprio spettacolo, espone per l'occasione materiali di scena e artifici scenici.

Personale di pittura di Antonella Corrias> Data: 1-17 ottobre 2004 - Luogo: Sala Consiliare

LABORATORI

Inaugurazione del Laboratorio > Data: 2 ottobre 2004 - Luogo: Scuole elementari, h.9,30

Laboratorio di incisione, destinato ai bambini della scuola elementare a cura del gruppo Terra d'Ombra, formato da scultori, pittori, scenografi e grafici, fondato da un gruppo di allievi diplomati dell'accademia d'arte di Sassari, grazie soprattutto all'impulso di Sergio Miali, pittore e insegnante dell'accademia. Il loro scopo è di stimolare la didattica artistica agendo da intermediari fra le diverse tendenze espressive, patrimonio delle nuove generazioni, il settore privato e le amministrazioni pubbliche. Numerosi i loro interventi e partecipazioni a collettive in Sardegna, in Italia e nel resto d'Europa.

Laboratorio di incisione> Data: 4-7 ottobre 2004 - Luogo: Scuole elementari

Si ringrazia l'artista Paola Dessy per la gentile concessione del torchio calcografico.

EVENTI

D'Altro Canto

Sardi di dentro e sardi di fuori, ma anche cittadini del mondo, come il poeta francese Serge Pey, la musicista siciliana Miriam Palma, e Alberto Masala, Antonio Are, Paolo Angeli, Fabiola Ledda, Riccardo Pittau. Sette artisti. Sette percorsi di vita che scelgono d'incrociarsi ad Asuni, un villaggio dell'interno della Sardegna, per un progetto comune di sperimentazione. Il pubblico sarà testimone di un'altra tappa nel confronto di alcune fra le più interessanti ricerche contemporanee nella musica, la voce, la poesia. Il gruppo di artisti, coordinato dal poeta Alberto Masala, darà vita ad una serie di performances che coinvolgeranno il centro storico, l'area archeologica delle Domus de Janas e l'anfiteatro comunale, in una forma di laboratorio aperto e di interazione con i luoghi, gli abitanti, il pubblico.

Paolo Angeli e Antonio Are> Data: 1 ottobre 2004 - Luogo: Domus de Janas di Burdaga, h.18,00

Serge Pey e Miriam Palma> Data: 1 ottobre 2004 - Luogo: Cortile Casa Dore, h. 21,30

Serge Pey e Alberto Masala> Data: 2 ottobre 2004 - Luogo: Domus de Janas di Burdaga, h. 18,00

Paolo Angeli e Riccardo Pittau> Data: 2 ottobre 2004 - Luogo: Piazza Anfiteatro, h. 21,30

Miriam Palma> Data: 3 ottobre 2004 - Luogo: Domus de Janas di Burdaga, h. 18,00

Alberto Masala, Antonio Are e Fabiola Ledda e tutti insieme> Data: 3 ottobre 2004 - Luogo: Piazza Anfiteatro, h. 21,30

Da: Lassù le ali non hanno ruggine, di e con Theatre en vol> Data: 1 ottobre 2004 - Luogo: Cortile Casa Sitzia, h. 20,00

Il desiderio di volare con le proprie forze, che aveva animato Icaro, Leonardo da Vinci e tanti altri personaggi meno famosi, è all'origine dello spettacolo. L'utopia, la leggerezza, il materiale del sogno, il fascino del volo, diventano per il Theatre en vol una cifra poetica.

Incontro con l'autore: Alberto Melis> Data: 2 ottobre 2004 - Luogo: Scuole Elementari, h. 10,30

Lecture di racconti di viaggio

Bepi Vigna, Marcello Fois> Data: 2 ottobre 2004 - Luogo: Cortile Casa Loi - Cau, h. 20,00

Giulio Angioni, Antonio Rubattu> Data: 3 ottobre 2004 - Luogo: Cortile Casa Sitzia, h. 20,00

Contos di Gianluca Medas> Data: 3 ottobre 2004 - Luogo: Piazza Chiesa, h. 12,00

Gara di poesia estemporanea in lingua sarda: Zizi, Masala e Porcu> Data: 16 ottobre 2004 - Luogo: Piazza Dante, h.21,30

a cura del Comitato dei Festeggiamenti per Santa Vitalia

Is Manus/Les Mans/Le Mani: reportage fotografico di Anton Roca

Rilevamento delle geografie palmari degli abitanti di Asuni: le mani come racconti di vita.

Il progetto Is Manus, che si inaugura ad "Asuni 2004", mira alla realizzazione di un'opera collettiva che, per la propria riuscita, richiede il coinvolgimento del maggior numero possibile di abitanti del paese. Essi saranno, infatti, invitati a parteciparvi, concedendosi per un particolare ritratto: quello delle proprie mani.

Insieme alla documentazione fotografica delle mani degli abitanti, sarà attivata un'indagine, con l'aiuto di un questionario, che permetterà di risalire alle esperienze di vita in loro celate: le mani conciate dal proprio vissuto sono una geografia autonoma in cui è depositata la memoria, la storia vissuta della persona. L'artista, con il termine Geografia Palmare, intende questo particolare accostamento fotografia/racconto: insieme ai ritratti dei palmi, si ricostruiscono i racconti inerenti a queste mani e si configura così una sorta di "macrocosmo Asuni" in cui ciascuna delle geografie palmari, relativa ad ogni singolo abitante, altro non è che lo specchio esistenziale collettivo dell'intero paese.

I SARDI DI FUORI: MEMORIA, DOCUMENTAZIONE, PROGETTAZIONE. SARDI DI FUORI E SARDI DI DENTRO

CONVEGNO

DE ROMANIA MINORE DOCENDA l'insegnamento delle lingue minoritarie europee

III Giornate iberico italiane sulle minoranze linguistiche> Data: 16-17 ottobre - Luogo: Sala Convegni Comune di Asuni, h. 10,00-18,00

L'incontro ha per tema l'insegnamento delle lingue non ufficiali dell'Unione europea. Nel convegno si confronteranno esperti di didattica, linguisti ed operatori culturali, uniti dalla condivisione di esperienze e metodologie messe a punto sul campo. L'argomento interessa non solo lo specifico sardo, ma i "sardi di fuori", interessati direttamente all'analisi alle didattiche possibili in grado di trasmettere i fondamentali della loro cultura d'origine. All'interno delle giornate si terrà un intervento di presentazione della rete di Romania Minor e della costituzione della sezione italiana di Romania minor.

Sandro Sarai (Sindaco di Asuni) e **Autorità**> Saluti

Xavier Frías Conde (C.E.S. Don Bosco (UCM) Instituto de Estudos Románicos Romania Minor)> La glottodidattica e la conservazione delle lingue regionali: il caso dei neoparlanti

Francesc González i Planas> Il sistema educativo catalano e l'insegnamento della lingua catalana

Xavier Tomás Arias Societat de Lingüística aragonesa (SLA)> L'ensenyament de l'aragonès a adults com a estratègia fallida (L'insegnamento della lingua aragonesa agli adulti e le alternative future).

Crisstofl Simone> L'enseignement du gallo dans le système scolaire et pour adulte

José Pedro Ferreira> El mirandés fuera de la Tierra de Miranda: un esbozo de caminos diversos (Il mirandese fuori della terra di Miranda: una mappa personale di percorsi diversi)

Xavier Frías Conde> Come insegnare una lingua minoritaria in INTERNET; un corso pratico di sardo

Lowri Catrin Jones> Is the prevalence of Welsh in schools stopping the language decline?

Federico Francioni (Consulta per la promozione e la valorizzazione della lingua della storia e della cultura della Sardegna)> L'attività della Consulta per la promozione e la valorizzazione della lingua della storia e della cultura della Sardegna.

Marco Maulu> I fenomeni di code switching e code mixing registrati nei parlanti sardi all'indomani dell'Unità d'Italia e i suoi riflessi in letteratura. Il caso di Peppino Mereu

Antonio Ignazio Garau (I.S.S.A. - Istituto Studi sull'Ambiente Cagliari)> Il contatto linguistico tra sardo e italiano nel parlato giovanile (code-switching, code-mixing, prestiti e calchi): alcune riflessioni in chiave didattica.

Simone Pisano> Standardizzazione e sistema verbale nel sardo parlato e scritto

Nino Fois> L'insegnamento del sassarese, una minoranza nella minoranza: esperienze di un insegnante

Stefania Garlatti-Costa (Università di Udine)> L'insegnamento della lingua friulana agli adulti

Salvatore Cubeddu (Presidente della Fondazione Sardinia, Sindaco di Seneghe)

Piero Ausonio Bianco> Chi impara? Una persona o una comunità?

TAVOLE ROTONDE

Gli argomenti oggetto degli incontri, che vedranno coinvolte le autorità politiche locali e soggetti diversi a seconda dei temi, vengono dedicati allo specifico della pratica realizzazione del museo, del centro di documentazione e di tutte le altre strutture che ne faranno parte. A discutere sulle finalità e gli scopi del museo sono quest'anno invitate le presidenze delle associazioni dei sardi in Belgio, Francia e Italia, i tecnici in sistemi bibliotecari e in problemi di formazione di una struttura editoriale e redazionale legata alla realtà del museo e del centro di documentazione.

La diaspora sarda e la necessità di un centro per la memoria e l'analisi del fenomeno nell'ambito della specificità sarda> Data: 3 ottobre 2004 - Luogo: Sala Consiliare del Comune di Asuni, h. 16,00

Incontro fra gli amministratori locali e i presidenti delle federazioni dei sardi in Belgio, Francia e Italia. Panel di lavoro: iniziative cantierabili fra le amministrazioni locali e le federazioni degli emigrati.

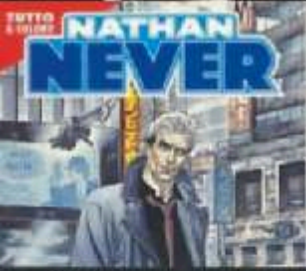
Catalogazione, raccolta del materiale per la nascita di una biblioteca multimediale della diaspora e di una centro di documentazione, di analisi e studi> Data: 16 ottobre 2004 - Luogo: Sala consiliare del Comune di Asuni, h. 16,00

Incontro fra tecnici bibliotecari, consulenti finanziari e amministratori locali:

Panel di lavoro: analisi delle tecnologie biblioteconomiche per la creazione di una struttura specialistica sulla diaspora in grado di comprendere sezioni di: catalogazione cartacea, sonora, fotografica e video specializzata; valutazione sulle leggi in ambito regionale, nazionale ed europeo e cantierabilità di richieste di agevolazioni per la costruzione di spazi di documentazione e multimediali.

Il deficit comunicativo nella Sardegna minore> Data: 17 ottobre 2004 - Luogo: Sala Consiliare del Comune di Asuni, h. 11,00

Il mondo della comunicazione e l'editoria locale, Quali i modelli praticabili e con quale tipo di organizzazione. Panel di lavoro: incontro fra amministratori, esperti e formulatori della proposta di un progetto di centro di servizio territoriale sulla comunicazione, l'editoria cartacea e multimediale ad Asuni. Analisi della legge sui piccoli comuni e suo pratico utilizzo.



IL LUOGO

Asuni è in una zona di basse montagne divise fra di loro da una successione di gole, dirupi, corsi d'acqua e sorgenti immerse in una folta vegetazione mediterranea e a poca distanza dalla Giara di Gesturi. Oggi l'Amministrazione Comunale e il Sindaco, Sandro Sarai, vogliono scommettere su un'operazione urbanistica che va oltre il semplice restauro, creando strutture stabili e iniziative annuali in grado di rivitalizzare il paese in un'ottica di conservazione della memoria e di radicamento nel presente. In questa prospettiva l'Amministrazione ha accolto con favore il progetto dell'Associazione Su Disterru, per la creazione di un Museo e di un Centro di Documentazione sui sardi della diaspora.

SU DISTERRU ONLUS

Su Disterru è l'associazione dei "sardi di fuori", cioè dei sardi della diaspora, e dei "sardi di dentro". Uno dei suoi scopi è quello di riannodare i legami tra le due componenti attraverso manifestazioni, dibattiti e iniziative culturali.

Su Disterru è:

Giulio Angioni, Piero Ausonio Bianco, Eduardo Blasco Ferrer, Roberto Bolognesi, Maria Giuseppa Cabiddu, Gabriele Cappai, Carla Caprioli, Antonio Cossu, Efisio Etzi, Marcello Fois, Patrizia Garau, Maria Giacobbe, Francesco Laconi, Alberto Loche, Giuseppe Loche, Giancarlo Manca, Alberto Masala, Sergio Miali, Tonino Mulas, Antonio Porcu, Antonio Rubattu (Presidente), Sandro Sarai, Filippo Soggiu, Pietro Solinas, Emilio Ximenes, Tonino Zedde.

IL MUSEO E IL CENTRO DI DOCUMENTAZIONE SULL'EMIGRAZIONE

Ad Asuni, su Disterru, insieme all'Amministrazione Comunale, sta dando vita ad un museo e ad un centro di documentazione sulla vita, la cultura e il percorso storico dei sardi della diaspora. L'obiettivo del museo è di diventare un centro di raccolta e catalogazione degli oggetti della memoria dei "sardi di fuori" e un luogo di discussione e di riflessione sull'universo culturale dei sardi e sul ruolo di quelli "di fuori".

PAROLE E VISIONI INTORNO AL VIAGGIO

Gli eventi di ottobre si presentano come un primo passo verso la creazione del Museo dell'Emigrazione, inteso non come semplice contenitore di memoria, ma di rilettura della realtà della Sardegna e dei sardi. Le manifestazioni del 2004 hanno quale tema "Il VIAGGIO e l'idea di movimento" e la sua rappresentazione attraverso linguaggi diversi: la poesia, il racconto, la musica, le arti figurative. Sotto questo comune denominatore, una multiforme carovana di artisti animerà il tranquillo paese di Asuni nei primi tre giorni di ottobre, mentre il 16 e 17 le manifestazioni si chiuderanno con un convegno internazionale sull'insegnamento delle lingue minoritarie.

I PROTAGONISTI

Giulio Angioni

Docente di antropologia culturale all'Università di Cagliari, è anche una delle grandi voci della letteratura sarda contemporanea, autore raffinato di romanzi e racconti apprezzati dal pubblico e dalla critica. Il suo nuovo romanzo, Assandira, è stato pubblicato quest'anno da Sellerio.

Alberto Melis

Scrittore cagliaritano, si occupa di letteratura per ragazzi e ha al suo attivo diverse pubblicazioni sulle fiabe provenienti da culture diverse. Vincitore del "Bancarellino d'oro", forse la più importante fra le manifestazioni della letteratura per l'infanzia.

Marcello Fois

Nato a Nuoro, risiede ormai da diversi anni a Bologna. Attualmente è uno degli autori più produttivi nel panorama letterario italiano, uno dei pochi riconosciuti a livello nazionale e internazionale. Tradotto in molte lingue e conosciuto come "giallista", Fois si considera uno scrittore a 360 gradi ed è anche autore teatrale, radiofonico, televisivo (Distretto di polizia) e cinematografico (Ilaria Alpi. Il più crudele dei giorni).

Bepi Vigna

Sceneggiatore, saggista, organizzatore di mostre e manifestazioni, fra i massimi esperti del mondo dei fumetti. Sceneggia storie di Martin Mystère, Dylan Dog, Zagor, Nick Raider, Zona X, Topolino. Con i colleghi Medda e Serra crea le serie a fumetti Nathan Never e Legs Weaver. Nel 1993 ha fondato a Cagliari la prima scuola di fumetto e attualmente dirige il Centro Internazionale di Fumetto.

Gianluca Medas

Attore, figlio d'arte, ma anche autore di programmi televisivi, tra cui "Contos" su Sardegna Uno, possiede un vasto repertorio di racconti, da quelli popolari ai fatti che hanno segnato la nostra storia recente, come "su Contu de Sant'Efis", la vicenda di Pratobello, il bandito Tolu, le dieci giornate di Montevecchio.

Franco Putzolu

Disegnatore e grafico fra i più conosciuti della Sardegna, è stato definito il "Forattini sardo". Attivo fin dagli anni Cinquanta, pubblica illustrazioni, barzellette e giochi enigmistici su numerosi giornali italiani ed europei. Negli anni Settanta sull'Unione Sarda appare la striscia Sardus Pater (disegnata da Antonio Castangia) a cui Putzolu, nel 1974, affiancò Sardus Filius, cominciando così quella esplorazione della realtà sarda a fumetti che continua ancora oggi. Il suo segno poco consolatorio riesce a mettere in luce le contraddizioni e i problemi della Sardegna. La capacità di Putzolu è la sua grande forza di sintesi nella descrizione dei fatti spesso più incisivi e chiari di un pezzo di approfondimento.

Terra d'Ombra

Il gruppo "Terra d'ombra", formato da scultori, pittori, scenografi e grafici, è stato fondato da un gruppo di allievi diplomati dell'accademia d'arte di Sassari, grazie soprattutto all'impulso di Sergio Miali, pittore e insegnante dell'accademia. Numerosi i loro interventi e partecipazioni a collettive in Sardegna, in Italia e nel resto d'Europa.

Puccio Savioli

Attore e scenoscultore, nel 1989 ha fondato insieme a Michèle Kramers il Theatre en Vol, compagnia di teatro di strada con cui ha creato fantastiche macchine sceniche che caratterizzano gli spettacoli della compagnia, rappresentati nei più prestigiosi festival internazionali.

Antonio Rubattu

Nato a Sassari, da molti anni risiede a Bruxelles, dove lavora nel campo dell'editoria per importanti gruppi del settore e come organizzatore culturale. È presidente dell'Associazione Su Disterru.

Anton Roca

È presente sulla scena internazionale dal 1977, in un iter che dalla Catalogna, dove è nato, lo porta ad attraversare l'Europa guidato da una coscienza nomade dell'arte e da un metodo interdisciplinare e trasversale alle risorse espressive dell'arte contemporanea: fotografia, scultura, azioni convivono nell'ambito delle sue installazioni.

D'Altro Canto

Vive e lavora a Bologna **Alberto Masala**, poeta in lingua logudorese, italiano e francese, traduttore e divulgatore in Italia dei poeti della beat generation, è apprezzato ormai da anni sulla scena internazionale. Per Asuni ha ideato un progetto che vede il coinvolgimento di artisti e compagni di viaggio del suo percorso umano e artistico: **Serge Pey**, una delle voci più importanti della poesia contemporanea francofona. A Parigi, le sue performance sono state rappresentate diverse volte al Beaubourg (Polyphonix) e al Marché de la Poésie. Sostenitore dell'oralità della poesia, ha fondato il Festival de Poésie Directe. **Miriam Palma**, artista siciliana, si è dedicata fin da giovanissima alla ricerca e sperimentazione vocale, sviluppando una personalissima tecnica tesa ad indagare tutte le potenzialità della voce umana. **Antonio Are**, voce del coro "Cuncordu Bolothanesu", **Fabiola Ledda**, raffinata artista visiva e musicista, **Paolo Angeli**, musicista e ricercatore, noto nel panorama musicale per la sua originale chitarra, **Riccardo Pittau**, trombettista d'eccezione formatosi alla scuola di Paolo Fresu: tutti, come Alberto Masala, "sardi di fuori" accomunati da un forte legame con le proprie radici che li porta a dialogare con le culture "altre".

Parole e visioni intorno al viaggio

SPETTACOLI, ESPOSIZIONI, INCONTRI, DIBATTITI, CONVEGNI PER UN MUSEO DELL'EMIGRAZIONE

Ideazione e organizzazione generale
Comune di Asuni e Su Disterru onlus
Alberto Loche, Giuseppe Loche, Antonio Rubattu
Segreteria organizzativa
Pro Loco Asuni, Fausto Anedda, Tina Pitzalis, Sandra Succu
Ufficio stampa
Enedina Sanna Tel. 333 3757230 enedin@tiscali.it
Per informazioni:
Comune di Asuni, Tel. 0783.960134
www.sudisterru.org

Elon Grafica Studio di comunicazione



Come arrivare ad Asuni

Da **ORISTANO**
SS.388 fino a Simaxis>Siamanna>Villaurbana>Mogorella>Villa S.Antonio>Asuni (30')
Da **CAGLIARI**
SS.131 fino a Villamar>Lunamatrona>Albagiara>dir. Laconi fino al bivio S.Lucia>Asuni (1 H)
Da **SASSARI**
SS.131 fino ad Oristano>Sili>Simaxis>Siamanna>Villaurbana>Mogorella>Villa S.Antonio>Asuni (1 H/30')
Da **NUORO**
SS.131bis fino a Ghilarza>Busachi>Samugheo>Asuni (1 H)



Logo: Peo Artidu